

MCPB



FORMULA CARGOS QUE INDICA A AGRICOLA FORESTAL WESTMILL SpA.

RES. EX. N°1/ ROL F-064-2014

Santiago, **05 NOV 2014**

VISTOS:

Conforme con lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (LO-SMA); en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, del año 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; el Ord. Gab. Pres. N° 1856, de 10 de octubre de 2014, que designa Superintendente del Medio Ambiente; el Decreto Supremo N° 30, de 11 de febrero de 2013, del Ministerio del Medio Ambiente, Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación; la Resolución Exenta N° 225, de 12 de mayo de 2014, de la Superintendencia de Medio Ambiente; la Resolución Exenta N° 249, de 28 de mayo de 2014, de la Superintendencia del Medio Ambiente; el Decreto Supremo N° 78 de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas; y la Resolución N° 1.600, de 30 de octubre 2008, de la Contraloría General de la República, que fija normas sobre exención del trámite de toma de razón.

CONSIDERANDO:

1. Que, el Decreto Supremo N° 78 de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas (indistintamente, "DS N° 78/2009 MINSEGPRES" o "PDA de Temuco y Padre Las Casas"), en su artículo 4 señala: "*Transcurridos doce meses, contados de la publicación en el Diario Oficial del presente decreto, toda leña que sea comercializada en las comunas de Temuco y Padre Las Casas deberá cumplir los requerimientos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación de "leña seca", establecida en la tabla 1 de dicha Norma, la cual define como leña seca aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca [...]*"

2. Que, mediante la Resolución Exenta N° 878, de fecha 24 de diciembre de 2012, de La Superintendencia del Medio Ambiente, que Instruye y fija Programa y Subprogramas Sectoriales de Fiscalización Ambiental de Planes de Prevención y/o Descontaminación para el año 2013, se programó y subprogramó la fiscalización del cumplimiento del "PDA de Temuco y Padre Las Casas".

3. Que, estas actividades de fiscalización realizadas consideraron la verificación de las exigencias relativas al cumplimiento de los requisitos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación "leña seca", que se define como aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca, según lo dispuesto en el artículo 4° del PDA de Temuco y Padre Las Casas, y expuesto en el numeral 1° de este acto administrativo.

4. Que, con fecha 29 de julio de 2013, se llevó a cabo la actividad de inspección ambiental encomendada por la Superintendencia del Medio Ambiente y realizada por funcionarios de la Ilustre Municipalidad de Temuco, y funcionarios de la Corporación Nacional Forestal, en el inmueble ubicado en Ines de Suarez N° 1053, comuna de Temuco, Región de La Araucanía. En dicho inmueble tiene sus dependencias la empresa Agrícola Forestal Westmill SpA, la cual se dedica a la comercialización de leña, entre otros giros comerciales.

5. Que, las referidas actividades concluyeron con la emisión del Acta de Inspección Ambiental de 29 de julio de 2013 y su Anexo. Dicha acta da cuenta de una no conformidad respecto a lo dispuesto en el PDA de Temuco y Padre Las Casas.

6. Que, a mayor abundamiento, se constató en el acta y anexo precitados, que de un total de 30 muestras obtenidas de 3 lotes diferentes de leña nativa y de eucalipto, el 53% se encuentra con un valor de humedad menor al 25%. Ello significa que un 47% del total de muestras obtenidas tienen un valor de humedad mayor al 25%.

7. Que, a través del Memorándum N° 78, de fecha 30 de enero de 2014, se remite a la Unidad de Instrucción de Procedimientos Sancionatorios, actual División de Sanción y Cumplimiento de esta Superintendencia, el Informe de Fiscalización DFZ-2013-7040-IX-PDA-IA, constituidos por el acta de inspección y su anexo respectivo.

8. Que, a mediante Memorándum D.S.C. N° 362, de 04 de noviembre de 2014, de la División de Sanción y Cumplimiento, se procedió a designar a Jorge Alviña Aguayo como Fiscal Instructor Titular del presente procedimiento

administrativo sancionatorio, y Pamela Torres Bustamante como Fiscal Instructor Suplente.

RESUELVO:

I.- FORMULAR CARGOS en contra de Agrícola, Forestal Westmill SpA, representada por don Ferlin Garrido Roa, Rol Único Tributario N° 76.151.449-0, por los hechos que a continuación se indican:

Hechos que se estiman constitutivos de infracción	Normas y medidas eventualmente infringidas del D.S N° 78/2009 MINSEGPRES
1. La comercialización de leña con contenido de humedad sobre el 25%	Artículo 4° del PDA de Temuco y Padre Las Casas. <i>“Transcurridos doce meses, contados de la publicación en el Diario Oficial del presente decreto, toda leña que sea comercializada en las comunas de Temuco y Padre Las Casas deberá cumplir los requerimientos técnicos de la Norma Chilena Oficial N° 2907/2005, de acuerdo a la especificación de “leña seca”, establecida en la tabla 1 de dicha Norma, la cual define como leña seca aquella que tiene un contenido de humedad menor o igual a 25% en base seca [...]”</i>

II.- DETERMINAR las siguientes disposiciones infringidas y su clasificación. El cargo formulado en el numeral uno del resuelto anterior constituye infracción, según lo dispuesto en el **artículo 35 letra c) de la LO-SMA**, esto es, el incumplimiento de las medidas e instrumentos previstos en los Planes de Prevención y, o de Descontaminación, normas de calidad y emisión, cuando corresponda.

Por otro lado, el hecho señalado en el numeral uno del resuelto anterior, será clasificado como leve en virtud **del numeral 3 del artículo 36 de la LO-SMA**, que prescribe que son infracciones leves, los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatorios y que no constituyan infracción gravísima o grave de acuerdo con lo previsto en los números anteriores.

Así las cosas, respecto a las infracciones leves, la letra c) del **artículo 39 de la LO-SMA** dispone que éstas podrán ser objeto de amonestación por escrito, o multa de una hasta mil unidades tributarias anuales.

Sin perjuicio de lo anterior, la clasificación de la infracción antes mencionada, podrá ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen, conforme a los antecedentes que consten en el presente expediente, según lo dispuesto en el artículo 53 de la LO-SMA.

En este orden de ideas, el inciso segundo del artículo 53 de la LO-SMA señala que el dictamen emitido por el Fiscal Instructor propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, en base al rango establecido en el artículo 39 antes citado y al artículo 40 de la LO-SMA, que dispone las circunstancias que deben considerarse para la determinación de las sanciones específicas que se estime aplicar, conforme a los antecedentes y hechos particulares de cada caso.

III.- TÉNGASE PRESENTE los siguientes plazos y reglas respecto de las notificaciones. De conformidad con lo dispuesto en el inciso primero de los artículos 42 y 49 de la LO-SMA, el infractor tendrá un plazo de 10 días para presentar un programa de cumplimiento y de 15 días para formular sus descargos respectivamente, ambos plazos contados desde la notificación del presente acto administrativo.

Las notificaciones de las actuaciones del presente procedimiento administrativo sancionador se harán por carta certificada en el domicilio registrado por el regulado en la Superintendencia del Medio Ambiente, de conformidad a lo dispuesto en los artículos 49 y 62 de la LO-SMA, y en el inciso primero del artículo 46 de la Ley N° 19.880 que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado. Sin perjuicio de lo anterior, esta Superintendencia podrá notificar, cuando lo estime pertinente, en las formas señaladas en los incisos tercero y cuarto del aludido artículo 46 de la antedicha Ley N° 19.880.

IV.- TÉNGASE PRESENTE el deber de asistencia al cumplimiento. De conformidad a lo dispuesto a la letra u) del artículo 3° de la LO-SMA y en el artículo 3° del Decreto Supremo N° 30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programa de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación, hacemos presente al titular que esta Superintendencia puede proporcionar asistencia a los sujetos regulados sobre los requisitos y criterios para la presentación de un programa de cumplimiento. Para lo anterior, deberá enviar un correo electrónico a: [REDACTED] y a [REDACTED]

Asimismo, como una manera de asistir al regulado, la División de Sanción y Cumplimiento definió la estructura metodológica que debiera contener un programa de cumplimiento, especialmente, con relación al plan de acciones y metas y su respectivo plan de seguimiento, para lo cual se desarrolló una guía metodológica que se encuentra disponible en el siguiente sitio web: <http://www.sma.gob.cl/index.php/quienes-somos/que-hacemos/sanciones>.

V.- **TÉNGASE PRESENTE** que en el caso que se presente un Programa de Cumplimiento, el plazo para la formulación de los descargos se suspenderá hasta que se resuelva la aprobación o rechazo del mismo.

VI.- **TÉNGASE POR INCORPORADOS** al expediente sancionatorio los actos señalados. Por este acto se incorpora al presente procedimiento sancionatorio administrativo el Acta de Inspección y los actos administrativos de la Superintendencia del Medio Ambiente a los que se hace alusión en la presente formulación de cargos, los que se encuentran disponibles en el siguiente sitio web <http://snifa.sma.gob.cl/RegistroPublico/ProcesoSancion> o en el vínculo SNIFA de la página web <http://www.sma.gob.cl/>.

VII.- **NOTIFÍQUESE POR CARTA CERTIFICADA**, o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la ley N° 19.880, a don Ferlin Garrido Roa, representante de Agrícola Forestal Westmill SpA, domiciliado para estos efectos en Ines de Suarez N° 1053, comuna de Temuco, Región de la Araucanía.



Jorge Alviña Aguayo



Fiscal Instructor de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento
- Fiscalía
- Don Miguel Becker Alvear. Alcalde Ilustre Municipalidad de Temuco. Arturo Prat 650, Temuco.
- Don Mario Acuña Cisternas. Director Regional Corporación Nacional Forestal Temuco. Francisco Bilbao 931, Temuco.
- Don Marco Pichunman Cortés. SEREMI del Medio Ambiente de la IX Región de la Araucanía. Lynch N° 550, Temuco.



Superintendencia
del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

MEMORÁNDUM D.S.C. N° 362/2014

**DE : MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
JEFA (S) DE LA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO**

A : SEGÚN DISTRIBUCIÓN

MAT. : Designa fiscal instructor titular y suplente

FECHA : 4 de noviembre de 2014

El artículo 49 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente dispone que la instrucción del procedimiento administrativo sancionatorio debe realizarse por un funcionario de la Superintendencia que recibirá el nombre de fiscal instructor.

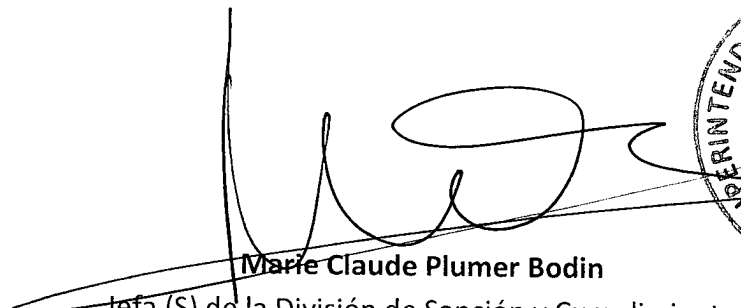
Por otro lado, la Resolución Exenta N° 249, de 28 de mayo de 2014, de esta Superintendencia, que establece la estructura y organización interna de la Superintendencia del Medio Ambiente, dispone que a la División de Sanción y Cumplimiento, le corresponderá, entre otras funciones, ejecutar la instrucción de procedimientos administrativos sancionatorios de competencia de la Superintendencia, la que se realizará por un funcionario denominado instructor.

En este sentido, esta División ha recibido el Memorándum N° 78, de 30 de enero de 2014, del Jefe de la Unidad Técnica de Fiscalización (S), que remite el informe de fiscalización ambiental asociado al expediente DFZ-2013-7040-IX-PDA-IA. La referida fiscalización se realizó con el objeto de verificar en las dependencias de Agrícola Forestal Westmill SPA., el cumplimiento del D.S. N° 78, de 2009, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Establece Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre Las Casas.

En razón de lo señalado, se ha decidido designar Fiscal Instructor Titular a don Jorge Alviña Aguayo y, en caso de ausencia del referido funcionario, debidamente informada a la Jefa de la División de Sanción y Cumplimiento, se designa como Fiscal Instructora Suplente a doña Pamela Torres Bustamante.

El Fiscal Instructor deberá investigar los hechos referidos; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias, si, a su juicio, existiere mérito suficiente para ello.

Sin otro particular, se despide atentamente.



Marie Claude Plumer Bodin
Jefa (S) de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente



Distribución:

- Jorge Alviña Aguayo
- Pamela Torres Bustamante

C.C.:

- División de Sanción y Cumplimiento.



ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL

(FORMATO DE ACTA PARA NORMAS DE CALIDAD, NORMAS DE EMISIÓN Y PLANES DE PREVENCIÓN Y/O DESCONTAMINACIÓN AMBIENTAL)

1. ANTECEDENTES		
1.1 Fecha de Inspección: 29/07/2013	1.2 Hora de inicio: 10:51	1.3 Hora de término: 11:25
1.4 Identificación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: LENENIZ WEST-MILL		1.5 Ubicación de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: INOS de Sumez 1053
1.6 Titular de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada: Agrícola Forestal WESTMILL SPA		1.7 Domicilio: INOS de Sumez 1053
1.8 RUT o RUN: 76.151.449-0	1.9 Teléfono: 2316050	1.10 Correo electrónico: Fpami@WESTMILL.cl
1.11 Encargado o responsable de la actividad, proyecto o fuente fiscalizada durante la Inspección: Ferdin Ganzo		1.12 Domicilio de notificación por correo:
1.13 RUT o RUN: 15.516.093-4	1.14 Teléfono: 2316050	1.15 Correo electrónico:

2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN	
2.1 <input type="checkbox"/> Programada	2.2 <input checked="" type="checkbox"/> No programada Motivo: Denuncia: <input type="checkbox"/> Oficio: <input type="checkbox"/> Otro: <input type="checkbox"/>
2.3 Instrumento de Carácter Ambiental que regula el proyecto, actividad o fuente fiscalizada:	P.D.A.
2.4 Objeto de la Inspección Ambiental:	

3. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA FISCALIZACIÓN		
3.1 Existió oposición al ingreso: SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	3.2 Se solicitó auxilio de fuerza pública: SI <input type="checkbox"/> NO <input checked="" type="checkbox"/>	3.3 Existió Colaboración por parte de los fiscalizados: (En caso de ser negativo, se deben fundamentar los hechos en Observaciones) SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
3.4 Imprevistos: _____		
3.5 Actividades Pendientes: _____		

4. OBSERVACIONES

5. FISCALIZADORES (Comenzando el listado con el encargado de las actividades de Inspección Ambiental)		
Nombre (Nombre, Apellidos)	Organismo (s)	Firma
Luis Martínez Sandoval	Ministerio del Medio Ambiente	
Marcos Cardona Mardones	Municipalidad de Temuco	
Juan Carlos Puente Alessi	CONAF	

J Sepulveda

6. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

Primero: se fue ubicado la zona Westmill, ubicada en calle Ines de la Cruz N° 1053 - Temuco

Segundo: se realizaron las siguientes mediciones de Humedad a leña nativa y eucaliptus con el siguiente detalle:

Lote 1

1	49%	6	23%
2	30%	7	20%
3	25%	8	22%
4	20%	9	28%
5	21%	10	60%

Eucaliptus en saco

Lote 2

1	27%	6	38%
2	18%	7	25%
3	35%	8	19%
4	51%	9	20%
5	23%	10	44%

Eucaliptus en saco

Lote 1

de 10 muestras el 60% esta bajo la norma 25% Humedad

Lote 2

de 10 muestras el 50% esta ~~esta~~ bajo la norma del 25% Humedad

Lote 3 Nativo

1	19%	6	60%
2	35%	7	23%
3	25%	8	24%
4	29%	9	34%
5	28%	10	21%

Detalle de 10 muestras tomadas el 50% esta bajo la norma del 25% de Humedad

Tercero: la marca del equipo xilidrometro es DELMIST y se utilizo para las 6RS

Cuanto: se dejo copia del presente acta

7. RECEPCIÓN DEL ACTA Y FIRMA ENCARGADO ACTIVIDAD FISCALIZADA

7.1 El Encargado o Responsable de la Actividad, Proyecto o Fuente Fiscalizada acogió copia del Acta:
SI NO

7.2 En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:
Ausencia del Encargado _____ Negación de Recepción _____

Constancia en caso de Negación (Detallar las circunstancias y/o acontecimientos ocurridos):

Firma encargado actividad:
15516093-4
Fernán González



Detalle de actividades de Fiscalización

Fecha de inspección	Titular	RUT
29-07-2013	AGRÍCOLA FORESTAL WESTMILL	76151449-0

ANTECEDENTES INSPECCIÓN			VENTA DE LEÑA	ESTADO
Tipo de Establecimiento	Materia	Observaciones	Art. N°4	
Comercial	Comercialización de Leña	Se fiscaliza leñería Westmill, de tres lotes se obtiene que de un total de 30 muestras, el 53 % obtiene un valor de humedad menor al 25 %, por lo tanto se categoriza como húmeda	No Conforme	NO CONFORME





Superintendencia
del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

MEMORANDUM Nº 78/2014

A: SR. CRISTOBAL OSORIO V.
JEFE UNIDAD DE INSTRUCCIÓN DE PROCEDIMIENTOS SANCIONATORIOS

DE: JUAN PABLO RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ
JEFE UNIDAD TÉCNICA DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN (S).

MAT.: Remite Informes de Fiscalización Ambiental

Fecha: 30 de Enero del 2014

De mi consideración:

En el marco de la ejecución de las actividades de fiscalización ambiental se remiten 150 Informes de Fiscalización Ambiental, para su revisión y fines pertinentes.

Expediente	Titular	Rut	Proyecto/Instalacion
DFZ-2013-1249-IX-PPDA-IA	N/I	N/I	Camión Patente FU-5906
DFZ-2013-747-IX-PPDA-EI	Sergio Gajardo	4509005-1	Comunidad Condominio Sevilla
DFZ-2013-1164-IX-PPDA-IA	Curtiembre y Calzados Bustos Ltda	79974150-4	Calzados Bustos
DFZ-2013-7191-IX-PDA-IA	Ricardo Neira Oporto	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7197-IX-PDA-IA	Viviana Rebolledo Garces	4469897-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7220-IX-PDA-IA	Rosa Huenqueo	16997214-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7225-IX-PDA-IA	Norma Garay	11130342-8	Casa Habitación
DFZ-2013-7241-IX-PDA-IA	Juan Riffo Guerrero	6720465-4	camión GC2896
DFZ-2013-7247-IX-PDA-IA	Amado Zambrano Molinet	3327207-3	Leñería
DFZ-2013-7249-IX-PDA-IA	Julio Guijuelos Andrade	6160648-3	Leñería
DFZ-2013-1123-IX-PPDA-IA	Felipe Sandoval Garcés	N/I	Felipe Sandoval Garcés
DFZ-2013-744-IX-PPDA-EI	Elizabeth Bornard Sandoval	5521789-3	Comunidad Edificio Plaza
DFZ-2013-1252-IX-PPDA-IA	Julio Fernando Guijuelos Andrade	6160648-3	Leñas Guijuelos
DFZ-2013-7067-IX-PDA-IA	Pablo Saavedra Ulloa	4166832-6	Bodega comercializacion

			leña
DFZ-2013-7068-IX-PDA-IA	Eva Mella Pezo	11798036-7	Venta leña Eva Mella
DFZ-2013-7069-IX-PDA-IA	Eduardo Villagran Villalobos	8983081-8	Control Carretero Eduardo Villagran
DFZ-2013-7070-IX-PDA-IA	Eduardo Rodrigo Lagos Hueche	12932344-2	control carretero Eduardo Lagos
DFZ-2013-7074-IX-PDA-IA	Alex Merino Merino	14223431-9	Control Humedad Alex Merino
DFZ-2013-7076-IX-PDA-IA	victor Navarrete Vergara	8885693-7	Camioneta DT 6014 leña
DFZ-2013-7078-IX-PDA-IA	Arturo Eduardo Ruiz Figueroa	9235964-6	Camion Mercedes 2228
DFZ-2013-7083-IX-PDA-IA	Daniela Guzman	15242757-3	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7040-IX-PDA-IA	Agrícola Forestal Westmill	76151449-0	Leñería WestMill
DFZ-2013-7042-IX-PDA-IA	Fermín San Martin Muller	9131912-8	Bodega de Leña
DFZ-2013-7043-IX-PDA-IA	Daniel Higuera	7586425-6	Camioneta DV8093
DFZ-2013-7044-IX-PDA-IA	Camioneta HR 6466	S/I	Camioneta HR 6466
DFZ-2013-7050-IX-PDA-IA	Luis Quiñones Vivallo	13731087-3	Camioneta Kia TH 4089
DFZ-2013-7052-IX-PDA-IA	Juan Carlos Fuentes Zurita	9317003-4	Minimarket Juan Carlos Zurita
DFZ-2013-7054-IX-PDA-IA	Michael Allendes Huaquimilla	17583218-1	Camioneta PP.Tb. 7654 - leña
DFZ-2013-7055-IX-PDA-IA	Alesis Lemunao Pincheira	18194388-2	Camioneta PP.DA 2726 - leña
DFZ-2013-7056-IX-PDA-IA	Alejandro Huenchullan Colicheo	12985415-4	Camion PP.WY 2200 - leña
DFZ-2013-7057-IX-PDA-IA	Gustavo Massa Vasquez	15652404-2	Camioneta PP.FP 1788 - leña
DFZ-2013-7062-IX-PDA-IA	German Patricio Vera	7005941-k	Almacen pequeño German vera
DFZ-2013-7064-IX-PDA-IA	Eduardo Quevedo Muñoz	5314030-0	Minimarket Entre lafos
DFZ-2013-7065-IX-PDA-IA	Gloria Lara Cabezas	11216482-0	Comercio Leña Gloria Lara Cabezas
DFZ-2013-7066-IX-PDA-IA	Patricia Vergara Machuca	10242545-2	Provisiones Leña
DFZ-2013-7072-IX-PDA-IA	Hans Jurgens Shaefer	4639005-9	Control carretero Hans Shaefer
DFZ-2013-7075-IX-PDA-IA	Maximiliano Matus Ortiz	12740910-2	Camioneta Mazda ME 6343 leña
DFZ-2013-7077-IX-PDA-IA	Hernan Vargas Santos	13732085-1	Camion WG 3172
DFZ-2013-7079-IX-PDA-IA	Carlos Rivera Reyes	5943968-5	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7080-IX-PDA-IA	Juan Godoy	4535239-0	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7147-IX-PDA-IA	Yaqueline Rubilar Gutierrez	16633009-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7149-IX-PDA-IA	Nicolas Vallejos	17259837-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7151-IX-PDA-IA	Pilar Castañon Peterman	14439635-9	Casa Habitación

DFZ-2013-7153-IX-PDA-IA	Sergio Vasquez Anabalon	8091518-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7154-IX-PDA-IA	Ube Carrasco Carrasco	7918994-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7155-IX-PDA-IA	Rosa Fuentes Alcaide	11839203-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7156-IX-PDA-IA	Clementina Venegas Perez	4441311-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7159-IX-PDA-IA	Marcela Arriagada Huaiquir	14220963-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7164-IX-PDA-IA	Yorky Molina Campos	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7169-IX-PDA-IA	Victor Martinez	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7175-IX-PDA-IA	Patricio Prieto	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7177-IX-PDA-IA	Guillermo Martínez	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7160-IX-PDA-IA	John Altamirano Cifuentes	12194848-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7098-IX-PDA-IA	Ozias Soto Diaz	6833148-k	Ozias Soto Diaz
DFZ-2013-7099-IX-PDA-IA	Heraldo Gual	8063674-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7100-IX-PDA-IA	Veronica Alvarez	11357064-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7101-IX-PDA-IA	Emilia Geisser	8371484-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7102-IX-PDA-IA	Armando Peña	9714038-3	Casa Habitación
DFZ-2013-7104-IX-PDA-IA	Francisco Nirripil	9135936-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7106-IX-PDA-IA	Jorge Pedraza	8852095-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7107-IX-PDA-IA	Patricio Heresmann	14220405-3	Casa Habitación
DFZ-2013-7109-IX-PDA-IA	Luis Peña Andaur	3906805-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7112-IX-PDA-IA	Gabriela San Martin	10762485-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7162-IX-PDA-IA	Ernesto Carcamo Knopke	10114188-8	Casa Habitación
DFZ-2013-7165-IX-PDA-IA	Paola Cruz Saez	13117945-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7167-IX-PDA-IA	Manuel Sanhueza Roble	8940216-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7168-IX-PDA-IA	Ricardo Adams	4344025-k	Casa Habitación
DFZ-2013-7170-IX-PDA-IA	Pamela Oyarzun Olave	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7171-IX-PDA-IA	Marjorie García Acuña	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7172-IX-PDA-IA	Marcelo Zurita Zapata	12537648-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7173-IX-PDA-IA	Isolina Sepulveda	5007668-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7176-IX-PDA-IA	Alvaro Sandoval San Martin	14296060-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7180-IX-PDA-IA	Carlos Meriño	6809048-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7181-IX-PDA-IA	Maria Duarte	5825117-8	Casa Habitación
DFZ-2013-7182-IX-PDA-IA	Maria Aguayo Durán	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7114-IX-PDA-IA	Bernardo Larrañaga	9518702-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7118-IX-PDA-IA	Maria Jose de la Fuente	13730303-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7119-IX-PDA-IA	Gnociela Aguilera	4869337-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7122-IX-PDA-IA	Mario Oyarzun	12129483-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7124-IX-PDA-IA	Luz Morales Ramos	10292961-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7125-IX-PDA-IA	Ester Araneda Reynolds	7285190-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7128-IX-PDA-IA	Ivan Rivera Jarpa	6507376-5	Casa Habitación

DFZ-2013-7129-IX-PDA-IA	Angelica Vivallo	5483190-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7045-IX-PDA-IA	Alberto Chifelle Marquez	14462758-k	Domicilio Particular Alberto Chifelle
DFZ-2013-7046-IX-PDA-IA	Hector Trarupil Illanes	10205441-5	Camion P.P.VP.7316 - leña
DFZ-2013-7047-IX-PDA-IA	Bernardo Parra Monge	6040870-k	Camioneta Toyota NK 4813 - leña
DFZ-2013-7051-IX-PDA-IA	Sebastian Godoy Quiroz	9536273-7	Minimarket Belen Mat
DFZ-2013-7058-IX-PDA-IA	Luis Eduardo Vallejos Riquelme	17400868-k	Deposito de leña
DFZ-2013-7059-IX-PDA-IA	Freddy Mora Lazo	14295904-6	Leñeria Freddy Mora
DFZ-2013-7105-IX-PDA-IA	Olga Cuevas	13315571-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7111-IX-PDA-IA	Alfredo Matu	3219506-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7116-IX-PDA-IA	Eliana Montanares	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7084-IX-PDA-IA	Tulio Delgado	15652905-2	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7087-IX-PDA-IA	Enrique Yañez	2378075-5	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7088-IX-PDA-IA	Jaime Vasquez	10918922-7	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7089-IX-PDA-IA	Noelia Gatica	3380742-2	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7090-IX-PDA-IA	Ingrid Gebaver	9536369-5	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7091-IX-PDA-IA	Carmen Noalart	10784789-8	Casa Habitacion Leña
DFZ-2013-7092-IX-PDA-IA	Luis Martinez Sepúlveda	5660874-4	Panadería Hornería Galvarino
DFZ-2013-7093-IX-PDA-IA	Margarita Ravanal Henriquez	6165807-6	Margarita Ravanal Henriquez
DFZ-2013-7096-IX-PDA-IA	Mario Adolfo Canio Ramirez	8923311-9	Mario Adolfo Canio Ramirez
DFZ-2013-7097-IX-PDA-IA	Patricia Cristina Munizaga Salas	13730097-4	Minimarket Cuchara's
DFZ-2013-7130-IX-PDA-IA	Erica Garcia	8874809-3	Casa Habitación
DFZ-2013-7131-IX-PDA-IA	Maria Elsa Neculhual	5442808-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7134-IX-PDA-IA	Clementina de la Hoz	7616388-8	Casa Habitación
DFZ-2013-7135-IX-PDA-IA	Francisco Alderete	9466646-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7136-IX-PDA-IA	Benilde Parra	10558185-8	Casa Habitación
DFZ-2013-7138-IX-PDA-IA	Helio Palma Escobar	4376780-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7139-IX-PDA-IA	Floribino Calsadella San Martin	1436501-k	Casa Habitación
DFZ-2013-7140-IX-PDA-IA	Edilba Vasquez	8212194-3	Casa Habitación
DFZ-2013-7144-IX-PDA-IA	Miguelina Cobolin Soto	4597689-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7145-IX-PDA-IA	Yolanda Vergara Guarda	7327855-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7146-IX-PDA-IA	Ana Gutierrez Cariaga	3578612-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7184-IX-PDA-IA	Roberto Rivas	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7185-IX-PDA-IA	Javiera Baeza Merdanevic	17863186-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7188-IX-PDA-IA	Eugenia Cartes Silva	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7189-IX-PDA-IA	Juan Jara Barrenechea	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7192-IX-PDA-IA	Nancy Saravia Bustos	S/I	Casa Habitación
DFZ-2013-7193-IX-PDA-IA	Maria Rodriguez	9441594-2	Casa Habitación

	Lizana		
DFZ-2013-7194-IX-PDA-IA	Gabriela Burgos	13797788-5	Casa Habitación
DFZ-2013-7195-IX-PDA-IA	Ana Maria Fuentes Siade	8077613-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7196-IX-PDA-IA	Verónica Monsalve	S/l	Casa Habitación
DFZ-2013-7198-IX-PDA-IA	Mirta Paz Merino	1320883-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7221-IX-PDA-IA	Maria Angelica Metayer	6812715-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7222-IX-PDA-IA	Maria Leal	5627215-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7224-IX-PDA-IA	Marlen Figueroa	7327419-2	Casa Habitación
DFZ-2013-7190-IX-PDA-IA	Victoria Gajardo	S/l	Casa Habitación
DFZ-2013-7200-IX-PDA-IA	Luis Garrote	S/l	Casa Habitación
DFZ-2013-7214-IX-PDA-IA	Ramon Cheuque Ñancucho	4266592-4	Casa Habitación
DFZ-2013-7203-IX-PDA-IA	Elena Saez	S/l	Casa Habitación
DFZ-2013-7226-IX-PDA-IA	Melisa Valdebenito	13518506-k	Casa Habitación
DFZ-2013-7227-IX-PDA-IA	Alvaro Contreras	9550743-3	Casa Habitación
DFZ-2013-7228-IX-PDA-IA	Karina Peña Pincheira	15256776-6	Casa Habitación
DFZ-2013-7229-IX-PDA-IA	Laura Muñoz Osses	16316576-7	Casa Habitación
DFZ-2013-7230-IX-PDA-IA	Carolina Moraga Mendez	15258510-1	Casa Habitación
DFZ-2013-7231-IX-PDA-IA	Maria Inostroza Gutierrez	6339332-0	Casa Habitación
DFZ-2013-7232-IX-PDA-IA	JUNJI	70072600-2	Jardín Infantil Las Estrellitas
DFZ-2013-7233-IX-PDA-IA	Italo Fioratti Segura	4342789-k	Casa Habitación
DFZ-2013-7234-IX-PDA-IA	Administradora de Supermercado Expres Ltda.	76134946-5	Fuente Fija
DFZ-2013-7236-IX-PDA-IA	Hernando Molina	4401751-2	Fuente Fija
DFZ-2013-7237-IX-PDA-IA	Condominio Marquis	56056490-2	Fuente Fija
DFZ-2013-7238-IX-PDA-IA	Hector Higuera Sanchez	5485932-5	Fuente Fija
DFZ-2013-7239-IX-PDA-IA	Comunidad Edificio Alemania	65809540-4	Fuente Fija
DFZ-2013-1127-IX-PPDA-IA	Armando Pinto Pino	56055500-9	Comunidad Edificio Las Raíces
DFZ-2013-746-IX-PPDA-EI	Samuel San Juan Torres	6484971-9	Comunidad edificio parque holandesa
DFZ-2013-1246-IX-PPDA-IA	MALTEXCO S.A.	91942000-6	Fábrica de Cebada Malteada y Cerveza
DFZ-2013-1274-IX-PPDA-IA	Comunidad Edificio Euroamérica	56048130-6	Comunidad Edificio Euroamérica
DFZ-2013-1275-IX-PPDA-IA	Comunidad Edificio Banco Chile	70501300-4	Edificio Banco Chile
DFZ-2013-1276-IX-PPDA-IA	Comunidad Copropietarios Edificio Lonquimay	56031400-0	Edificio Lonquimay
DFZ-2013-1277-IX-PPDA-IA	Colegio Alemán de Temuco	80899200-0	Colegio Alemán de Temuco

Saluda atentamente.

X

DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

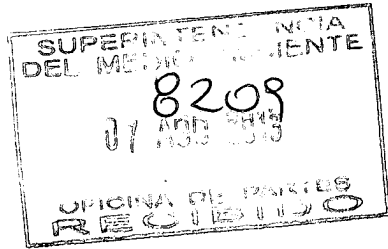
FLA

CC:

- 1.- División de Fiscalización SMA
- 2.- Oficina de Partes SMA



MUNICIPALIDAD DE TEMUCO



ORD. :Nº 1087

MAT.: Antecedentes Fiscalización Ambiental semana del 22 de julio

TEMUCO, 30 JUL 2013

DE: ALCALDE MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

A: JUAN CARLOS MONCKEBERG SUPERINTENDENTE DE MEDIO AMBIENTE

En el Marco del Plan de Descontaminación Atmosférica de Temuco y Padre las Casas, enviamos a Ud. antecedentes respecto a la fiscalización ambiental realizada por la Municipalidad de Temuco.

Fecha	Nombre	Rut
19/07/2013	Jorge Feliz Fernandez Rivera	5.637.238-5
19/07/2013	Flor Gonzalez Fonseca	10.355.206-0
19/07/2013	Elizabeth Boisier Cruces	9.298.156-8
24/07/2013	Jimena Figueroa Labrin	11.501.652-0
25/07/2013	Myriam San Martin San Martin	9.267.599-8
25/07/2013	Nataly Retamal Rivera	17.914.657-6
25/07/2013	Industria Pitracó Ltda.	77.962.780-2
29/07/2013	Agrícola Forestal Westmil	76.151.449-0
29/07/2013	Agrícola y Forestal Las Lomas	78.577.540-6
29/07/2013	Fermin San Martin Muller	9.131.912-8
29/07/2013	Daniel Higuera	7.586.425-6
29/07/2013	Camioneta HR 6466	

Sin otro particular, le saluda atentamente a Ud.,



MIGUEL BECKER ALVEAR ALCALDE

JCRP/PFE

DISTRIBUCION

- Indicado
- Oficina de Partes
- Dirección de Aseo y Ornato

629880